

ПОЭТИКА ЮМОРА В РОМАНАХ Д. ЛОДЖА

А. Б. Березена

*Минский государственный лингвистический университет, ул. Захарова, 21,
220034, г. Минск, Беларусь, anna.berezena@gmail.com*

На основе анализа романов Д. Лоджа выявлены литературоведческие приемы реализации юмористического в выбранных произведениях и выделен основной объект юмористического. Определены особенности отражения категории юмористического в британской прозе посредством анализа творчества Д. Лоджа. Доказано, что поэтика комического реализуется на уровне всего текста в проанализированных романах.

Ключевые слова: категория юмористического; комическое; британский юмор; сатира; английская литература.

ПАЭТЫКА ГУМАРУ Ў РАМАНАХ Д. ЛОДЖА

Г. Б. Бярэзена

*Мінскі дзяржаўны лінгвістычны ўніверсітэт, вул. Захарава, 21,
220034, г. Мінск, Беларусь, anna.berezena@gmail.com*

На аснове аналізу раману Д. Лоджа выяўлены літаратуразнаўчыя прыёмы рэалізацыі гумарыстычнага ў выбраных творах і выдзелены асноўны аб'ект гумарыстычнага. Вызначаны асаблівасці адлюстравання катэгорыі гумарыстычнага ў брытанскай прозе з дапамогай аналізу творчасці Д. Лоджа. Даказана, што паэтыка камічнага рэалізуецца на ўзроўні ўсяго тэксту ў прааналізаваных раманах.

Ключавыя словы: катэгорыя гумарыстычнага; камічнае; брытанскі гумар; сатыра; англійская літаратура.

Катэгорыя комического – междисциплинарный феномен, который актуализируется как в повседневной жизни, так и в философии, лингвистике, литературоведении, оказывает непосредственное влияние на восприятие других культур, изучение языков, межкультурное общение.

Комическое является одной из ключевых категорий английской литературы и прочно ассоциируется с творческими методами многих авторов от Средневековья до наших дней. Можно выделить две основные формы комического: юмор и сатиру. Юмор (от англ. *humor* – нрав, настроение) – разновидность комического, предполагающая добродушное осмеяние человека или явления, зачастую «одобрение под маской осмеяния».

Юмор – интеллектуальная способность замечать в явлениях комическую сторону. В данной работе представлено исследование английского юмора на примере избранных романов Дэвида Лоджа (р. 1935).

Английский юмор имеет свои специфические черты, которые стали восприниматься как национальная особенность английского характера. Отличительной чертой английского языка является игра слов, и именно на ней зачастую построен английский юмор. Для передачи комического эффекта в тексте используется единицы по языковым уровням: фонетика, лексика, морфология, синтаксис. Юмор необходим для полноценного межкультурного общения.

Расцвет юмористики пришелся на конец XIX – начало XX в. Ярким представителем современной юмористической литературы можно по праву считать британского автора Д. Лоджа, который пользуется репутацией серьезного писателя и маститого литературного критика на протяжении вот уже 40 лет.

В романах Д. Лоджа освещаются современные события и затрагиваются темы, актуальные в современном мире, такие как недостатки образовательной системы, издержки религии, проблема гуманитарного образования, столкновение мира «физиков» и мира «лириков», тема взаимоотношения полов, счастья и любви, проблема поиска смысла жизни; но данные темы представлены в более шуточном ключе, с использованием различных форм юмора.

«Лодж исследует специфику моральных и социальных норм в современной Британии, сочетая черты университетского романа с сатирическим обозрением культурной и интеллектуальной моды. Писатель развенчивает ложный стыд, снимает табу на обсуждение интимных тем, ориентирует читателя на переоценку ценностей» [1, с. 115].

Можно предположить, что с такой тематикой в произведениях Д. Лоджа с большей вероятностью будет наблюдаться столкновение противоположных черт и норм общества и культуры.

Часто используемый Д. Лоджем прием – техника бинарных оппозиций, например, Англия/Америка, дилетантство/профессионализм, находит свое отражение в романе «Хорошая работа» (*Nice work*, 1988) не только в образах главных героев, а намного шире – в контрасте мира университетов и промышленного производства, технократического и гуманитарного мышления.

История в основном вращается вокруг Робин Пенроуз, которая является университетским преподавателем-феминисткой и специализируется на женском творчестве. Она знакомится с Виком Уилкоксом, который является менеджером инженерной фирмы. Действие истории разворачивается в вымышленном городе Раммидж, и Робин и Вик часто встречаются

вместе, поскольку Робин назначена «to shadow» Вика по правительственной программе. Это приводит к развитию их отношений на протяжении всей книги, и Робин через свои отношения с Виком ослабляет свои феминистские убеждения. Вик также обнаруживает в себе романтические порывы, и в результате у них завязываются отношения.

Автор создает пародийный модус повествования, используя метатекстовые игры, разнообразные аллюзивные слои, тесно переплетающиеся между собой.

В романе также присутствуют оппозиции «фабрика/университет», «мужчина-консерватор/женщина-либерал», которые в свою очередь проявляются в следующих подкатегориях: инженер, «технарь»/преподаватель вуза, гуманитарий, семейный человек/не стремится к браку, приверженец традиций и патриархального строя/яркая феминистка, либерал, автор статей на тему феминизма, мир технических работников/мир гуманистических и людей науки и т. д.

Стороны оппозиции пересекаются и практически меняются местами ближе к концу произведения. Таким образом, достигается схожий эффект, как и при удерживании информации в шутке. Смена сторон оппозиции вводит второй смысл в роман, а комический эффект ситуаций усиливается, в результате сам роман обретает двойной смысл и интерпретацию.

Роман «Глухой приговор» (*Deaf Sentence*, 2008) во многом продолжает «университетскую эпопею» Д. Лоджа. Герой и читатель произведения лицом к лицу сталкиваются с экзистенциальными проблемами человеческого бытия. Роман рассказывает историю Десмонда Бейтса, недавно вышедшего на пенсию профессора лингвистики в возрасте шестидесяти пяти лет. Раздосадованный своей нарастающей глухотой и неразберихой в личной жизни, Десмонд непреднамеренно связывается с внешне привлекательной молодой американской студенткой, которая ищет у него поддержки в академических и других вопросах, и которая, в конце концов, угрожает полностью дестабилизировать его жизнь своим непредсказуемым и своенравным поведением.

Новой для литературы является тема глухоты, но и она представлена Д. Лоджем в узнаваемом ключе. В начале романа Десмонд предполагает, что «глухота комична, а слепота трагична». Подобно многим другим романам Д. Лоджа, этот роман – «троянский конь», в котором большие темы спрятаны под слоем шуток [2].

Ирония, юмор, сатира, характерные для всех романов Д. Лоджа, в полной мере присутствуют и в данном произведении.

Рассмотрим также сатиру и юмор в отношении католицизма в романе «Британский музей рушится» (*The British Museum is Falling Down*, 1965).

Третий роман Д. Лоджа, и в то же время его первый университетский роман, концентрируется на положении католической церкви, отражает проблематичную сексуальную жизнь молодой католической пары, обремененную католическим запретом. Уже на основании представленной тематики проявляется юмористическая направленность романа, в котором высмеиваются суждения католической церкви через поднятие темы контрацептивов.

Вся книга полна комических и по большей части абсурдных ситуаций, связанных с безвыходным положением Адама Эпплби, довольно незадачливого британского аспиранта, двадцати пяти лет, отца троих детей, который в ужасе от того, что его жена Барбара снова беременна. В самом начале книги Адам высмеивает сексуальное поведение католиков, ограниченное запретом на использование противозачаточных средств. Он сочиняет в уме короткую статью о католиках для марсианской энциклопедии, составленной якобы после того, как человеческая жизнь на Земле будет уничтожена атомной катастрофой:

«Intercourse between married partners was restricted to certain limited periods determined by the calendar and the body-temperature of the female. Martian archaeologists have learned to identify the domiciles of Roman Catholics by the presence of large numbers of complicated graphs, calendars, small booklets full of figures, and quantities of broken thermometers...Some scholars have argued that it was merely a method of limiting the number of offspring, but as it has been conclusively proved that the Roman Catholics produced more children on average than any other section of the community, this seems untenable» [3, с. 6].

Автор комически представляет графичность и календарность сексуальной жизни марсиан, соотнося ее с сексуальной жизнью католиков.

Вся первая глава, например, очень комично рассказывает о будничном беспокойном утре молодых неопытных многодетных родителей, живущих в маленькой квартирке в одном доме со своей любопытной хозяйкой. В то время как Адаму нужно как можно быстрее собраться и отправиться учиться в Британский музей, его жена Барбара и их трое детей требуют от него внимания. Когда ему удастся уйти, он хочет поцеловать их на прощание:

«Adam's family lined up in alphabetical order to be kissed good-bye: Barbara, Clare, Dominic and Edward (seated). When the principle behind this nomenclature dawned on their friends they were likely to ask humorously whether Adam and Barbara intended working through the whole alphabet» [3, с. 15].

Остроумие таких ситуаций заключается в поведении главного героя, который не может найти достойного места в своей научной области, не

может содержать свою многодетную семью. Вот так выражается хозяйка квартиры, миссис Грин, о несчастном Эпплби: «*To Mrs Green, herself a widow with an only son, Adam's paternity of **three young children**, whom he **could patently not afford to support**, indicated an ungovernable **sexual appetite** of which Barbara was the innocent victim. 'Ooh, isn't Mr Appleby naughty?' had been her first response to Barbara's nervous announcement of her third pregnancy; and subsequently Adam had had to endure from his landlady the kind of half-fascinated, half-fearful appraisal usually reserved for **prize-bulls***» [3, с. 18]. В данном отрывке представленная проблема выражается через юмор и сарказм, так как используются соответствующие эпитеты, чтобы разбавить серьёзность поднятого вопроса.

Другим примером комических ситуаций могут являться частые тревожные телефонные звонки Адама, контролирующие состояние жены, которые он делает в течение всего дня.

Кроме того, есть и другие проблемы, которые формируют утренний распорядок Адама: тесть подарил ему старый скутер, и Адам использует его каждый день вместо автобуса, так как думает, что экономит на проезде. Через несколько дней с этим транспортным средством Адам убедился, что этот подарок был «актом чистой злобы, направленным либо на то, чтобы покалечить его, либо погубить, либо на то и другое»:

«*Just as he had abandoned hope, the engine fired and the scooter leapt forward at full throttle, dragging Adam with it. With feet flying and duffle-coat flapping, Adam careered past interested housewives and cheering children for some fifty yards before he recovered sufficient balance to scramble on to the seat*» [3, с. 22].

Чтобы представить данную ситуацию в комичном свете, автор использует соответствующую лексику, что, в свою очередь, подтверждает передачу комического эффекта в тексте благодаря использованию единиц по языковым уровням: фонетика, лексика, морфология, синтаксис.

В рассмотренных романах Д. Лоджа «Британский музей рушится», «Хорошая работа», «Глухой приговор» выявлены ключевые способы создания комического, которые имеют универсальный характер: видоизменение и деформация явлений; неожиданные эффекты; несоразмерность в отношениях и между явлениями; мнимое объединение абсолютно разнородных явлений – создание явлений, которые по существу или по видимости отклоняются от логической или праксеологической нормы.

Рассмотренным романам свойственны использование омонимии, каламбуров, абсурда, гротеска, метафорического символизма, олицетворения, фразеологизмов, гиперболизации и аллегии. Персонажи

обладают нестандартными характеристиками, разработаны и комически обыграны забавные ситуации. Поэтика комического реализуется на уровне всего текста.

Библиографические ссылки

1. Рогачевская М. С. Дискурс «традиции» и «потока сознания» в романах Д. Лоджа «Терапия» и «Думают...» / М. С. Рогачевская // Вестн. Полоцкого гос. ун-та. Серия А, Гуманитарные науки: научно-теор. журнал. Полоцк, 2009. № 1. С. 115–121.
2. *Cooke R.* Nice Work. The interview: David Lodge [Electronic resource]. URL: <http://www.theguardian.com/books/2008/apr/20/fiction> (дата обращения: 01.03.2023).
3. *Lodge D.* The British Museum is Falling Down. London : Vintage, 2011.